

Josué 18

1 [καὶ](#) ἐξεκκλησιάσθη [πᾶσα](#)

1 E se reuniu toda

[συναγωγὴ](#) [υἱῶν](#) [Ἰσραὴλ](#) [εἰς](#)
congregação dos filhos de Israel a

[Σηλὼ](#) [καὶ](#) [ἔπηξαν](#) [ἐκεῖ](#) τὴν
Siló e bateram estaca ali à

[σκηνὴν](#) τοῦ [μαρτυρίου](#), [καὶ](#) ἡ [γῆ](#)
[tenda do testemunho](#); e a terra

[ἐκρατήθη](#) [ὑπ](#) αὐτῶν. 2 [καὶ](#)
foi agarrada por eles. 2 E

[κατελείφθησαν](#) οἱ [υἱοὶ](#) [Ἰσραὴλ](#),
foram restados os filhos de Israel,

οἱ [οὐκ ἐκληρονόμησαν](#), [ἐπτα](#)
quai não herdaram, sete

[φυλαί](#). 3 [καὶ εἶπεν](#) [Ἰησοῦς](#) τοῖς
famílias. 3 E disse Yeshua aos

[υἱοῖς](#) [Ἰσραὴλ](#) [ἕως](#) τίνος
filhos de Israel: Até quando

[ἐκλυθήσεσθε](#) [κληρονομήσαι](#) τὴν
sereis negligentes para herdar a

[γῆν](#), ἣν [ἔδωκε](#) [Κύριος](#) ὁ [Θεός](#)
terra que deu Senhor o Deus

ἡμῶν; 4 [δότε](#) [ἐξ](#) ὑμῶν [ἄνδρας](#) [τρεῖς](#)
nosso? 4 Dai de vós homens três

[ἐκ](#) [φυλῆς](#), [καὶ](#) [ἀναστάντες](#)
de família, e que se levanta

[διελθέτωσαν](#) τὴν [γῆν](#) [καὶ](#)
percorram a terra e

[διαγραφάτωσαν](#) αὐτὴν [ἐναντίον](#)
descrevam a ela diante

μου, [καθὰ](#) δεήσει [διελεῖν](#) αὐτήν
de mim, como deverá dividi - la.

καὶ διήλθουσιν πρὸς αὐτόν, 5 καὶ
E atravessaram a ele, 5 e

διεῖλεν αὐτοῖς ἐπτὰ μερίδας. Ἰούδας
dividiu a eles sete porções. Judá

στήσεται αὐτοῖς ὄριον ἀπὸ λιβός,
por-se-á a eles fronteira de sul,

καὶ οἱ υἱοὶ Ἰωσήφ στήσονται αὐτοῖς
e os filhos de José por-se-ão a eles

ἀπὸ βορρᾶ. 6 ὑμεῖς δὲ μερίσατε τὴν
de norte. 6 Vós, mas, dividi a

γῆν ἐπτὰ μερίδας καὶ ἐνέγκατε ᾧδε
terra a sete porções e trazei aqui

πρὸς με, καὶ ἐξοίσω ὑμῖν κληρον
a mim, e levarei a vós sorte

ἐναντι Κυρίου τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. 7
diante do Senhor do Deus nosso. 7

οὐ γὰρ ἐστι μερίς τοῖς υἱοῖς
Não pois há porção aos filhos

Λευὶ ἐν ὑμῖν, ιερατεία γὰρ
de Levi entre vós, sacerdócio pois

Κυρίου μερίς αὐτοῦ καὶ Γὰδ καὶ
do Senhor porção dele; e Gade e

Ρουβὴν καὶ τὸ ἥμισυ φυλῆς
Rúben e a meia família

Μανασσῇ ἐλάβοσαν τὴν
de Manassés receberam a

κληρονομίαν αὐτῶν πέραν τοῦ
herança deles além do

Ἰορδάνου ἐπ ἀνατολάς, ἣν ἔδωκεν
Jordão, sobre oriente, qual deu

αὐτοῖς Μωυσῆς ὁ παῖς Κυρίου.
a eles Moisés, o servo do Senhor.

8 [καὶ ἀναστάντες](#) οἱ [ἄνδρες](#)

8 E, que se levanta, os homens

[ἐπορεύθησαν](#), [καὶ ἐνετείλατο](#)
foram conduzidos; e ordenou

[Ἰησοῦς](#) τοῖς [ἀνδράσι](#) τοῖς

Yeshua aos homens aos

[πορευομένοις](#) χωροβατῆσαι τὴν
que se conduzem demarcar a

[γῆν λέγων πορεύεσθε καὶ](#)
terra, dizendo: Conduzi-vos e

χωροβατήσατε τὴν [γῆν καὶ](#)
demarcai a terra e

παραγενήθητε [πρός](#) με, [καὶ ὧδε](#)
sede aproximados a mim, e aqui

[ἐξοίσω](#) ὑμῖν [κληρὸν ἔναντι](#)
levarei a vós sorte diante

[Κυρίου ἐν Σηλώ.](#) 9 [καὶ](#)
do Senhor em Siló. 9 E

[ἐπορεύθησαν καὶ ἐχωροβάτησαν](#)
foram conduzidos e demarcaram

τὴν [γῆν καὶ εἶδοσαν](#) αὐτὴν [καὶ](#)
a terra, e observaram a ela, e

ἔγραψαν αὐτὴν [κατὰ πόλεις](#),
descreveram a ela como cidades,

[ἐπὶ ἑπτὰ μερίδας εἰς βιβλίον, καὶ](#)
a sete porções, a manuscrito; e

[ἤνεγκαν πρὸς Ἰησοῦν.](#) 10 [καὶ](#)
trouxeram a Yeshua. 10 E

[ἐνέβαλεν](#) αὐτοῖς [Ἰησοῦς κληρὸν ἐν](#)
lançou a eles Yeshua sorte em

[Σηλὼ ἔναντι Κυρίου.](#) 11 [καὶ](#)
Siló, [diante do Senhor.](#) 11 E

[ἐξῆλθεν](#) ὁ [κλῆρος](#) [φυλῆς](#)

saiu a sorte da família

[Βενιαμὶν](#) [πρῶτος](#) [κατὰ](#)
de Benjamim, primeira, como

[δήμους](#) αὐτῶν, [καὶ ἐξῆλθεν](#) [ὅρια](#)
povos deles; e saiu fronteira

τοῦ [κλήρου](#) αὐτῶν ἀνὰ [μέσον](#) [υἱῶν](#)
da sorte deles entre filhos

[Ἰούδα](#) [καὶ](#) ἀνὰ [μέσον](#) τῶν [υἱῶν](#)
de Judá e entre os filhos

[Ἰωσήφ](#). 12 [καὶ ἐγενήθη](#) αὐτῶν τὰ
de José. 12 E surgiu deles as

[ὅρια](#) [ἀπὸ βορρᾶ](#), [ἀπὸ](#) τοῦ
fronteiras, de norte, do

[Ἰορδάνου](#) προσαναβήσεται τὰ
Jordão; subirão por si as

[ὅρια](#) [κατὰ](#) [νότου](#) [Ἰεριχῶ](#)
fronteiras como da costa de Jericó,

[ἀπὸ βορρᾶ](#) [καὶ ἀναβήσεται ἐπὶ](#) τὸ
de norte, e subirão sobre o

[ὄρος](#) [ἐπὶ](#) τὴν [θάλασσαν](#), [καὶ](#) ἔσται
monte sobre o mar; e será

αὐτοῦ ἡ [διέξοδος](#) ἡ Μαβδαρίτις
dele a saída por [a Mabdarite](#)

[Βαιθών](#), 13 [καὶ διελεύσεται ἐκεῖθεν](#)
[Bait On](#). 13 E atravessarão dali

τὰ [ὅρια](#) [Λουζὰ](#) [ἐπὶ νότου](#)
as fronteiras de Luzá, sobre costa

[Λουζὰ](#) [ἀπὸ λιβὸς](#) αὕτη ἐστὶ
de Luzá, de sul (esta é

[Βαιθήλ](#), [καὶ καταβήσεται](#) τὰ [ὅρια](#)
Betel); e descerão as fronteiras

Μααταρωθορέχ [ἐπὶ](#) τὴν
[a Maatarot-Oreh](#), sobre a

ὄρεινήν, ἣ ἐστὶ [πρὸς λίβα](#)
região montanhosa que está para sul

Βαιθωρὼν ἣ [κάτω](#), 14 [καὶ](#)
de Bait-Horon, a de baixo. 14 E

[διελεύσεται](#) τὰ [ὄρια](#) [καὶ](#)
atravessará as fronteiras e

[περιελεύσεται](#) [ἐπὶ](#) τὸ [μέρος](#) τὸ
contornará sobre a parte a

[βλέπον](#) [παρὰ](#) [θάλασσαν](#) [ἀπὸ](#) [λιβὸς](#)
que olha para mar, de sul,

[ἀπὸ](#) τοῦ [ὄρους](#) [ἐπὶ](#) [πρόσωπον](#)
do monte, sobre face

Βαιθωρὼν [λίβα](#), [καὶ](#) ἔσται
de Bait -Horon, ao sul; e será

αὐτοῦ ἣ [διέξοδος](#) [εἰς](#) Καριαθβάαλ
dele a saída a Kariate-Baal

αὕτη ἐστὶ Καριαθιαρίν, [πόλις](#)
(esta é Kariate-Jearim, cidade

[υἱῶν](#) [Ἰούδα](#) τοῦτό ἐστὶ τὸ
dos filhos de Judá); esta é a

[μέρος](#) τὸ [πρὸς](#) [θάλασσαν](#). 15 [καὶ](#)
parte a para mar. 15 E

[μέρος](#) τὸ [πρὸς](#) [λίβα](#) [ἀπὸ](#) [μέρους](#)
parte a para sul, de porção

Καριαθβάαλ, [καὶ](#) [διελεύσεται](#)
de Kariate-Baal; e atravessará

[ὄρια](#) [εἰς](#) Γασὶν [ἐπὶ](#) [πηγὴν](#)
fronteiras [para Gasim](#), sobre fonte

[ὔδατος](#) Ναφθώ, 16 [καὶ](#)
de água de Naftô. 16 E

καταβήσεται τὰ ὄρια ἐπὶ
descerá as fronteiras sobre

μέρους τοῦ ὄρους, ὃ ἐστὶ κατὰ
parte do monte o está como

πρόσωπον νάπης Ὀννάμ, ὃ ἐστὶν
face do vale de Onam, o está

ἐκ μέρους Ἐμεκραφαῖν ἀπὸ
da porção de Emek-Refaim, de

βορρᾶ, καὶ καταβήσεται Γαίεννα
norte; e descerá a Geena

ἐπὶ νῶτον Ἰεβουσαὶ ἀπὸ λιβὸς
sobre costa de jebuseus, de sul,

καὶ καταβήσεται ἐπὶ πηγὴν
e descerá sobre fonte

Ρωγήλ 17 καὶ διελεύσεται ἐπὶ
de Roguel. 17 E atravessará sobre

πηγὴν Βαιθσαμὺς καὶ παρελεύσεται
fonte de Bait-Samis, e passará

ἐπὶ Γαλιλώθ, ἣ ἐστὶν ἀπέναντι
sobre Galilot, que está defronte

πρὸς ἀνάβασαιν Αἰθαμίν, καὶ
para subida de Aitamim, e

καταβήσεται ἐπὶ λίθον Βαιῶν
descerá sobre pedra de Baion

υἱῶν Ρουβὴν 18 καὶ
dos filhos de Rúben. 18 E

διελεύσεται κατὰ νότον
atravessará como costa

Βαιθάραβα ἀπὸ βορρᾶ, καὶ
de Bait-Araba, de norte, e

καταβήσεται ἐπὶ τὰ ὄρια
descerá sobre as fronteiras,

ἐπὶ νῶτον θάλασσαν ἀπὸ βορρᾶ, 19
sobre lado do mar, de norte. 19

καὶ ἔσται ἡ διέξοδος τῶν ὁρίων
E será a saída das fronteiras

ἐπὶ λοφιὰν τῆς θαλάσσης τῶν
sobre ponta do mar dos

ἀλῶν ἐπὶ βορρᾶν εἰς μέρος τοῦ
saís, sobre norte, a lado do

Ἰορδάνου ἀπὸ λιβός ταῦτα τὰ
Jordão, de sul. Estas as

ὅρια ἔστιν ἀπὸ λιβός. 20 καὶ ὁ
fronteiras é de sul. 20 E o

Ἰορδάνης ὀριεῖ ἀπὸ μέρους
Jordão será fronteira de parte

ἀνατολῶν. αὕτη ἡ κληρονομία
do oriente. Esta a herança

υἱῶν Βενιαμίν, τὰ ὅρια
dos filhos de Benjamim, as fronteiras
αὐτῆς κύκλῳ κατὰ δήμους. 21 καὶ
dela ao redor, como povos. 21 E

ἐγενήθησαν αἱ πόλεις τῶν υἱῶν
foram surgidas as cidades dos filhos

Βενιαμίν κατὰ δήμους αὐτῶν
de Benjamim como povos deles:

Ἰεριχὼ καὶ Βεθεγαιὼ καὶ Ἀμεκασίς,
Jericó, e Bait-Gaió e Amek-Assis,

22 καὶ Βαιθαβαρὰ καὶ Σαρὰ καὶ
22 e Bait-Abará, e Sará e

Βησανὰ 23 καὶ Αἰεὶν καὶ Φαρὰ καὶ
Besaná, 23 e Aieim, e Fará e

Ἐφραθὰ 24 καὶ Καραφὰ καὶ Κεφίρὰ
Efratá, 24 e Karafá, e Kefira,

[καὶ](#) Μονὶ [καὶ](#) Γαβαά, [πόλεις δώδεκα](#)
e Moni e Gabaá; cidades doze

[καὶ](#) αἱ κῶμαι αὐτῶν 25 Γαβαὼν [καὶ](#)
e as aldeias deles. 25 Gabaon, e

Ραμὰ [καὶ](#) Βερωθὰ 26 [καὶ](#) Μασσημὰ
Ramá e Beerotá, 26 e Massemá,

[καὶ](#) Μιρὼν [καὶ](#) Ἀμοκὴ 27 [καὶ](#) Φιρὰ
e Miron e Amoque, 27 e Fira,

[καὶ](#) Καφὰν [καὶ](#) Νακὰν [καὶ](#) Σεληκὰν
e Kafã, e Nakan, e Selekã

[καὶ](#) Θαραηλὰ 28 [καὶ](#) Ἰεβοῦς αὕτη
e Tareelá, 28 e Jebus (esta

ἐστὶν Ἱερουσαλήμ [καὶ](#)
é Jerusalém) e

Γαβαωθιαρίμ, [πόλεις δεκατρεῖς καὶ](#) αἱ
Gabaot-Iarim; cidades [treze](#) e as

κῶμαι αὐτῶν. αὕτη ἡ [κληρονομία](#)
aldeias deles. Esta a herança

[υἱῶν](#) [Βενιαμὶν](#) [κατὰ δήμους](#)
dos filhos de Benjamim como povos

αὐτῶν.

deles.

